

# Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Timisoara-Belváros, Szentgyörgy-tér 4. Telefon: este 9 óráig 2-52, azontul 10 vagy 2-42. Előfizetési árak külföldön: havonként 110 Lei, negyedévre 320 Lei, félévre 600 Lei és egész évre 1200 Lei vagy ezekkel egyenlő értékű valuta

**POLITIKAI NAPILAP**  
FELELŐS SZERKESZTŐ:  
**Dr. VUCHETICH ENDRE**

Előfizetési árak Temesvárott és vidéken kézbesítéssel: havonként 80 Lei, negyedévre 240 Lei, félévre 450 Lei, egész évre 900 Lei. Köztisztviselők és állami nyugdíjasok részére: havonként 60 Lei, negyedévre 180 Lei, félévre 350 Lei, egész évre 700 Lei

VI. ÉVFOLYAM. 13. SZÁM

TIMISOARA, 1930 JANUÁR 17, PÉNTEK

ÁRA 4 LEI, BUKARESTBEN 5 LEI

## Alászolgája

Szabó Dezső író ur, szerencsés utat, mind a vízig szárazon. Uraságod ugyanis egyik nemzet kebeléből a másik nemzet kebelébe vándorol. Ez nem annyit jelent, hogy átteszi lakóhelyét egyik országból a másikba. Nem. Ez sokkal több. Olyan kevésszer fordul elő az ön esete, hogy érdemes róla beszélni. Mert az emberek szoktak állampolgárságot cserélni, szoktak válást változtatni, szoktak politikai átnyereléseket csinálni, szoktak régi nézeteket eldobni és újakat felvenni, azonban nemzetiséget cserélni, azt nem igen szoktak. Hogy valaki megtagadja azt a nyelvet, amelyen először imádkozott, hogy valaki megtagadja azt a kultúrát, amelyben felnőtt: az csak olyan elsodort emberektől telik ki, amilyen ön is, Szabó Dezső. Hiszen tudta a magyarság már régen, hogy ön nem beszámítható. Aki anyját nyomorogni hagyja, aki testvéreit üldözi, aki nagyvási hóborban szenved, aki olyan allűrökkel él, mint ön, az nem normális ember. Az ilyenről kitalálják az is, hogy megtagadja a nemzetiségét. Persze, azt várta bizonyára, hogy ahány magyar van a világon, mind leboruljon szabódezsőséged előtt és könyörögjön: ne hagyj el minket, fényes Ur! De a magyarok nem borulnak le ön előtt, mert azt tartják, aki menni akar, menjen. És ön bőszen a visszamenkönyörgés miatt modern Koriolánusként megy. Kilépvén az egyik nemzetből leveti a Szabó Dezső nevet és belépve a másik nemzetbe felveszi a George Mille nevet. De vajjon milyen fogadtatásban lesz része új nemzete részéről? Nem hisszük, hogy a renegátoknak valami nagyon tapsolni fognak. Az ünérzetes román nemzet sohasem rajongott azokért, akik saját nemzetüket elárulták és csak az ünneplés és a konjunktura kedvéért felesapnak műrománoknak. Hiszen öntől kitalálják, hogyha majd nem dédelgetik reménye szerint a románok, akkor őket is ott hagyja és felesap görögnek, albánnak, vagy akár bantunégernek is. És miután kijelentette, hogy új nemzetét egyelőre magyarul irandó, de románra fordítandó regényekkel fogja megajándékozni, ajánljuk önnek, hogy a régi munkái közül is fordíttasson le néhányat. Például Az elsodort falut és a Csudálatos életet. Ezekből láthatják a románok, mennyire szerette őket. Most már aztán új regényeiben ugyanígy írhat majd a magyarokról is. Szidhat minket, mint a bokrot. Ugy kell ne-

künk, amiért eddig ajnároztuk, tejbennében fűrésztűttük, szeretttük. Ne gondolja, hogy most már gyűlölni fogjuk. Dehogyan. Nem is fogunk gondolni többé önre. Nem gyűlöli az ember a mérges kigyót sem és nem is gondol sokat rája, csak éppen óvakodik tőle. Aki megszabadult az ilyen hullótól, az csak örvendezhet, aki pedig tudja, hogy berkeibe jött át ez a sziszegő, mérges fullánku istenátok, az nem valami büszke új vendégére. Ismeri ugye a régi anekdotát a vallását változtató

zsidóról, akinek a rabbi a bejelentéskor azt mondotta, hogy vele a zsidóság nem sokat veszít, a kereszténység pedig nem sokat nyer? No lássa, vigyázzon, önnel is így jár most két nemzet. Az egyik nem sokat veszít, a másik nem sokat nyer. Lehet, hogy talán eleinte hozsánáznai is fognak önnek Bukarestben, lehet, hogy ünnepelni fogják, de majd ha közelebről megismerik, ha majd látni fogják, hogy írójuk minden tehetsége mellett is üres, dölyfös, beképzelt báb, amely

ingó jellemlábakon jár, akkor aztán tisztában lesznek vele, hogy nem mind arany, ami fénylik és hogy az új óriás voltaképpen egy felfújt hólyag. Meg fogják önről állapítani, hogy megméretett és könnyűnek találtatott. És óhajtani fogják, sőt talán majd biztatják is és tanácsolják is, hogy változtasson újra nemzetiségét. Könnyű szívvel fognak bucsuzni öntől, mint most mi és elmenésében örömmel fogják köszönteni: Buna ziua, domnule George Mille!

## Le kell vonni a konzervenciákat a pénzpiac legutóbbi eseményeiből

Írta: Gofsorean Kornél dr.

Helyt adunk az alábbi cikknek, melynek nem minden részével azonosítjuk magunkat és a fejtegetésekre lesz még alkalomunk visszatérni.

A szerk.

Temesvár, január 16.

Tegnap cikkemre az egyik többszörös betétes azzal a kérdéssel fordult hozzám, hogy az általam proponált „türelem” mellett mi volna a további teendő, mert hiszen kétségtelen, hogy a tétlen türelem nem megoldás. Igaza van. Sietek a kérdésre válaszolni.

I.

Az első teendő lesz az idej közgyűléseken a részvényeseknek testületileg megjelenni és a kereskedelmi törvény értelmében számon kérni az igazgatóságtól és a felügyelő bizottságtól a múlt évi tevékenységet. És ez az ellenőrzés ne legyen csak amolyan tesék-lássék formáság, hanem komoly megvizsgálása minden egyes tételnek, üzletnek, ténykedésnek.

Legyen igazi számonkérő közgyűlés, amely ne a vezérigazgató urat tömjéjezze, ne őt ünnepelje, hanem számon kérje tőle tetteit, működését, terveit, megvalósulásait, hibáit, elszámításait és — ha vannak — hüneit is.

Mert tudnia kell ugy a betevőknek, mint a részvényeseknek, hogy a vezérigazgatótól az utolsó bankgyakor-nokig, vagy gyári voluntörig mind-egyik fizetett alkalmazottja a pénzt adó betevőknek és részvényeseknek nem pedig ura és parancsolója. Csak

a betevőktől és részvényesektől, a pénzt hitelezőktől függ, hogy a szapanbuborékos pöffeszkedések megszűnjenek, hogy az ugynevezett nagyok, a vezérek, akik a betevők pénzén és keserves garasain felkapaszkodva düllesztik vértetetlen mellüket, visszasüllyedjenek a fizetett hivatalnokok szerény kategóriájába és csendben, nyugodtan végezzék napi munkájukat.

Mert amit eddig egyesek csináltak, az hazugság, blöff volt, szemfényvesztés és ámtítás, amelynek egyetlen mozgatója a spekuláció és nem a munka.

II.

A második lépés ezen urak magánéletének a megfigyelése. Ellenőrizni kell a gyakornoktól és voluntörtől kezdve egészen a vezérigazgató urig mindegyiknek az életét és viselkedését. És ha azt látjátok, hogy a vezérigazgató ur nem tesz egy lépést sem gyalog, hanem ott ül a ti pénzeteken vett autóban, ha azt látjátok, hogy nap-nap mellett ő, a családja, az alkalmazottjai és ezek családtagjai csak mulatoznak és szórakoznak, ha odahaza trakta traktát ér, ha a feleség az eladó lány és a gyerekek csak selyemben járnak, minden nap más kosztümben és bundában pompáznak, — tudjátok meg, hogy az ilyen vállalatnál, banknál, valami nem lehet rendben.

Az ilyen fényűzést tisztességes uton, tisztességes munka árán szerzett pénzzel fedezni nem lehet. Ennek a lukszusnak forrása a ti keservesen szerzett garasotok.

Ha ezeket az észleleteket tapasztalótok valamely vállalatnál, vagy pénzügyintézetnél, ott jogosult a bizalmatlanság. Ilyenkor indokolt a bank vezetőségének a kieserése, vagy pénzeteik kivétele, ha mindjárt elkerülhetetlené is válik az a hatás, mely előbb utóbb ugyis bekövetkeznék.

Akkor helyesebb és jobb, erkölcsibb és a megújodáshoz inkább vezető ut nem a kényszeregyezés, amely ugysem menti meg az értékeket, hanem a esőd és az ügyészség.

III.

A harmadik lépés a legfájdalmasabb: saját életmódunk megváltoztatása. Le kell szorítani az igényeinket a lehetőség határáig, mert mindannyian erőnkön felül költekeztünk, viszonyainkon felül éltünk. Vissza tehát a békebeli szerény életmódunkhoz. Vége van a konjunkturának, vége van a spekulációnak. Vissza az egyedüli reális értékmérőhöz: a munkához. És ez jól van így. Ez jelenti hosszú vajudás után a gyógyulást. A leisztabilizáció műveletének befejezéséhez közeledünk: likvidáljuk a háborút. Viszont mi mind nyáján térdeljünk le szépen a porba, kaparjuk ki a kihamvadt családi tüzhelyről a hamut és hintjük be vele a fejünket, mert mindnyájan hibáztunk...

Most megkondulnak fejünk felett hamvazószerda hajnalán a busan bugó hangok. Hajtsuk le alázatosan fejünket. Még a nagyságos vezérigazgató urak is...

Olcsó és jó Butor csak **F. SCHUSTER**

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

Butorgyárban hapható. Erzsébetváros, Korona-utca 14  
Telefon 11-91. Mintalercak Józsefváros, Hunyadi-ut 13

# Akaszott ember kötele szerencsét hozott egy dűsgazdag asszonynak, akitől a kötelet ellopták és ezért pert tett folyamataiba

Berlin, január 16.

Serrano Eliza, egy dűsgazdag amerikai hölgy, aki hosszabb idő óta Berlinben telepedett le, elhatározta, hogy eddigi bérelt lakásából saját palotájába költözik át. A német főváros legelőkelőbb részében villát vásárolt, amely valamikor kényelmes lakhelyül szolgált tulajdonosának, azonban a mai modern követelményeknek már nem felelt meg. Az amerikai gazdag nő ezt a villát óriási költséggel átalakította és valóságos tündérlakot csinált belőle. Mielőtt azonban volt lakását elhagyta volna, nagy bucsulakomniát rendezett ott és vendégül hívta számos ismerősét.

A vendégek nem győzték bámolni a háziasszony pompás butorait, szőnyegeit, képeit és egyéb drágaságait.

Mikor csudálkozásuknak több ízben is kifejezést adtak, Serrano Eliza a következő kijelentést tette előttük:

— Egész életemben mindig szerencsés voltam és ezt egy talizmánnak köszönhetem. Remélem, hogy ez megtartja szerencsémét továbbra is. Husz év előtt, akkori férjem Délamerikában farnót bérelt és egy napon egyik munkásunk lelkesedve jött be hozzánk és elújságolta, hogy egy társ felakasztotta magát a kertben. Az akaszott ember kötelét magamhoz vettem és azóta őrzöm. Ez a kötel sok szerencsét hozott nekem, a szerencse pedig gazdagsággal járt.

A délamerikai hölgy meg is mutatta vendégeinek a jókora kötél darabot, melyet féltve őrzött. A mulatság utáni napon megtörtént az új lakásba való átköltözés és mire Serrano Eliza mindent elrendezett új lakásában, megakart nézni a kötelet.

Mikor azonban felnyitotta a szekrényfiókot, amelyben eddig a kötél darabot őrizte, megdöbbenve vette észre, hogy az eltűnt.

Azonnal telefonált egyik ismerősének, aki az estélyen jelen volt és közölte vele a kötel eltűnését. Az beszélt a többi vendéggel is, azonban egyikük sem tudta megmondani, hogy a kötel hová lett. A károsult amerikai hölgy a rendőrséghez fordult és elpanaszolta,

hogy talizmánja eltűnt és attól fél, hogy azzal együtt eltűnt a szerencséje is. Serrano Eliza kijelentette, hogy a kötelért százezer márkát kártérítést kíván. A vendégek restellék a dolgot és kijelentették, hogy inkább összeadnak egy összeget, csak hogy ne kelljen a bíróság elé állani. Az összeadott összeg azonban Serrano Elizát nem elégitette ki és valamennyi vendége ellen feljelentést tett. A pert, amely elé az egész német főváros előkelő társadalmára nagy érdeklődéssel néz, már legközelebb tárgyalja a törvényszék.

## Bizakodó hangulatban indulnak a temesmegyei liberálisok a küszöbön levő megyei és városi választásokba

Temesvár, január 16.

A liberális párt temesvári megyei szervezetének végrehajtó bizottsága tegnap Cosma Aurél dr. volt miniszter, pártelnök elnökléte mellett ülést tartott. Az ülésen végérvényesen állást foglalt a párt szervezet a községi, városi és megyei tanácsválasztásokon való részvételről. Cosma Aurél dr. felszólalása után a végrehajtó bizottság egyöntetűleg amellel döntött, hogy Temesvári megyében úgy a megyei választásokon, mint Temesvárott a városi nagytanácsi választás küzdelmeiben önálló liberális listával vesznek részt és a választási jel a liberális párt eddigi

választási jele lesz. Az ülésen ezután megbeszélték a temesmegyei nagytanácsi választásra felállítandó listát. A listát ma végérvényesen elkészítik és azt már esetleg holnap benyújtják a temesvári törvényszékre. A listán a Kausch-féle német frakció tagjait is jelölték, sőt hír szerint több szerb jelölt neve is szerepel a listán. A liberális táborban biztosra veszik, hogy ez a lista a megyei választásokon eléri a megkövetelt husz százalékot és a hat első jelölt bejut a megyei tanácsba. A városi lista összeállítására a jövő héten kerül a sor.

## Leszurta sógorát a kölcsönösszeg miatt

Temesvár, január 16.

Véres esemény játszódott le a józsefvárosi Bonnáz-utca 9. szám alatti déligyümölcs kereskedésben. Az üzlet Ciani Vincenzio olaszországi kereskedő, aki ellen sógora, Carloni Francesco gyilkos merényletet követett el. A Ciani-család néhány évvel ezelőtt költözött Temesvárra és itt déligyümölcskereskedéssel foglalkozott. Carloni Francesco és Ciani Vincenzio közös üzletet akartak csinálni és ezért Ciani sógorától hatvanezer leit kapott kölcsön. A közös üzlet tervétől később elállottak és Ciani akkor sógorának visszafizetett negyvenhatezer leit. Carloni Francesco időközben tönkrement és ezért több ízben kérte sógorát, hogy a kölcsön kapott pénzt fizesse vissza. Tegnapelőtt üzletzárás után Carloni feleségével megjelent Ciani üzletében és követelni kezdte a tizennégyezer leit. A vita hevében ezután kést rántott és azt hétszer Ciani dőfte, aki erejének megfeszítésével az utcára futott, ahol segítségért kiáltzott. A súlyosan sérült Ciani a Bega-szsanatóriumba szállították. Állapota életveszélyes, mert két szúrás a tüdejét is érte. Carlont, aki tagadja, hogy előre megfontolt szándékkal követte el a tettet, a rendőrség letartóztatta.

## A járványos betegségek mult évi pusztításai Temesvárott

Temesvár, január 16.

A városi főorvosi hivatal most készítette el a járványos betegségek mult évi statisztikáját. A kanyaró, vörheny és a spanyol nátha sokkal nagyobb számban lépett föl, mint 1928-ban, a többi betegség apadt. Diftéria is keve-

sebb volt, mint 1928-ban, azonban diftériás halálozás több fordult elő, mint 1928-ban. Kanyarós beteg volt a mult évben 283, ezek közül 3 meghalt, 211 felgyógyult, 69 pedig december 31-én még orvosi kezelés alatt állott. Spanyol náthás beteg 224 volt, akik közül

az év folyamán szintén 3 halt meg, többi 221 pedig mind meggyógyult. Vörhenymegbetegedés 274 esetben fordult elő, amelyből 13 volt halálos meggyógyult 241 és az év végén meggyógyulás alatt maradt 20 beteg. Fültőri fertőzés az elmúlt esztendőben 119 fordult elő, azonban valamennyi könnyűen gyógyítható volt és az összes betegek közül idő alatt meggyógyultak. Hasbetegség 1929-ben 34 volt, 4 beteg meghalt, felgyógyult, 1 még ágybanfekvő diftéria szedte az elmúlt esztendőben a legtöbb áldozatot, amennyi beteg közül 17 halt meg, 70 betegesen keresztül esett a betegségről, három pedig még lábadozó. Gyermekparalízis egy eset fordult elő mindössze és gyógyulással végződött. Bányahimlő összesen 22 volt és valamennyi beteg felgyógyult. 37 orbáncos beteg közül 4 meghalt, 32 felgyógyult, egy pedig az újévben még kezelés alatt áll. Vérhas 9 esetben fordult elő, egy beteg meghalt, a többi 8 felgyógyult. Tetanuszos megbetegedés volt egy és gyógyulással végződött. Hörghurut 1 esetben lépett fel, ebből 2 beteg meghalt, egy pedig még ápolás alatt van.

## Tűz pusztított egy épülő filmszínház belsejében

Budapest, január 16.

(Tudósítónk telefonjelentése.) A közkezi-úton épülő Urania és Ufa hangosan beszélő filmszínház építészete tegnap hajnalban kigyulladt. A veszedelmet Kolonics László vállalkozólány szerelő vette észre, aki azonnal értesítette a tűzoltókat és mielőtt a tűzoltóknak telefonált, gerenda zúdult a fejére, amely súlyosan megsérülte. A bátor embert eszméletlenül a kórházba szállították el. Hamarosan százharminc tűzoltó megfeszített munkával látott hozzá a lángok elfektetéséhez, ami rendkívül fontos volt, mert közvetlenül a szomszédban az Urania garázsban nagymennyiségű benzint felhalmozva és ez a raktár szintén veszedelemben forgott. Az Ufa-filmszínház már négy hónap előtt kezdte építeni és annak költségei kilencszáz ezer pengőt tettek ki. A színház építési munkái, a faburkolatok, a páholyok, a fái, a lépcsőfeljáratok és a hangszigeteléshez szükséges összes felszerelés mind odaégett. A kár meghaladja a hatszázezer pengőt. Az első vélemény az volt, hogy a tüzet rövidzárlat okozta, utóbb azonban az a gyanú merült fel, hogy a tűz gyújtogatás eredménye. Kiderült ugyanis, hogy az épület belsejében csavargók és munkások közt szekták éjszakánként táboroztak és igen valószínű, hogy ezek egyike okozta a tüzet. A nyomozás ebben az irányban megindult.

### Közkivánatra

# Szibéria

cimű film még ma, csütörtökön,

január 16-án a

## belvárosi

moziban kerül bemutatásra.

## Kivándorlók !!

Utazatok ARGENTINIÁBA, BRAZILIÁBA és URUGUAYBA, az egyedüli német társasággal, amelynek hajói kizárólag csak délamerikai kikötőkbe futnak. Egységes III. oszt. hajók a legnagyobb fényűzéssel. „Cap Arcona” nevű hajónk a világ egyetlen hajója, amely Hamburgból Dél-amerikáig csak 12 napot megy. Ovakodjatok a falukra utazó ügynököktől.

Forduljatok közvetlenül

### Juliu Klein ügynökségéhez

Központ: Timisoara, Str. I. C. Bratianu 6.

Helyek: Arad, Bul. Regele Ferdinand 62. Bucuresti, Bul. Dinicu Golescu 41 bis. Cernăuți, Str. Reg. Ferdinand 27. Chişinău, Str. Negustorilor, Casa Barbatat

Kényelmesen,  
olesón  
és jól  
Nagyváradon  
csak a

## METROPO

nagyszállóban lakni



100 minden komforttal berendezett, újonnan átalakított szoba.

Minden vonalnál 1. vendégeinket ingyen autót várja! Kereskedelmi utazók nagy kedvezményben részesülnek.

# A drága telefon miatt eddig csak Temesmegyében százhuszan szerelték le készülékeiket

Temesvár, jan. 15.

A múlt év július 1-én életbelépett előtarifa az egyes városokat és községeket négy kategóriába osztja. Az első kategóriába egyedül Bukarest tartozik, ahol az előfizetők száma meghaladja az ötezeret. A második osztályba foglalnak helyet azok a városok, amelyekben az előfizetők száma öt- és tízezer között mozog. Ide tartozik Temesvár is. A harmadik kategóriában vannak azok a helyek, ahol százon alul van a telefonelőfizetők száma, de nem kevesebb ötvennél. A negyedik kategóriába sorozták azokat a községeket, ahol az előfizetők száma nem haladja felül az ötvenet.

Temesmegyében a harmadik kategóriába eddig Zombolya, Nagyszentmiklós és Dettá tartoztak. Dettán azonban az előfizetők száma lecsökkent negyvenkilencre és így átkerült a negyedik csoportba.

Az új díjszabás előtt a harmadik és negyedik osztályba tartozó községek telefonelőfizetői a városok kivételével előfizetésük ellenében külön díj lefizetése nélkül beszélhettek a megyebeli összes községekkel. Most azonban a harmadik osztályba sorozott községekben az előfizetők csak akkor tudnak más megyebeli község előfizetőivel beszélgetni, ha beszélgetésenként husz leit fizetnek. A negyedik kategóriába sorozott községeknek — érthetetlenül, hiszen itt az előfizetési díj is csekélyebb — kedvezőbb helyzetük van.

Ezek ugyanis a járásukban levő községekkel a beszélgetésenkénti husz leit nem fizetik, hanem ingyen beszélhetnek és csak akkor fizetik a díjat, ha más járásbeli községből hívnak föl valakit.

A dettai telefonelőfizetők tavaly, amikor még a harmadik kategóriába tartoztak és magasabb díjat fizettek, nem beszélhettek ingyen a járásbeli községekkel. Most azonban, mikor a negyedik osztályba süllyedt és kevesebb az előfizetési díja, minden külön díj fizetése nélkül megteheti ezt.

Ugy ezek a körülmények, mint pedig a megsúlyosodott gazdasági viszonyok maguk után vonták azt, hogy a mostani évnegyed kezdetén magánosok és kereskedők tömegesen szerelték le a vidéken telefonjaikat.

Temesmegyében január első napjaiban hetvennégy ilyen lemondás történt. Bizonyos, hogy még további lemondások várhatók és a postafelügyelőség műszaki osztálya alig győzi a sok leszereltetést végezgetni.

Ezek a lemondásokon kívül negyvenhat bankfiók is lemondta a telefont a megye területén. Ezek a bankfiók a harmadik előfizetési kategóriában évi tizenkétezer, negyedik kategóriában pedig tízezer leit fizettek a postának évente. Ehez hozzájárul még a szomszédos községekkel való beszélgetéseknek egyenkénti husz le és díj. Hogy a vidéki bankfiókok telefonelőfi-

zetése milyen sok, az kivüláglik abból, hogy a temesvári nagybankok — amelyek a város révén a második kategóriában vannak — évi tizenkétezer leit fizetnek. Ezek a temesvári bankok pedig csak helyben is rengeteg beszélgetést bonyolítanak le, míg ezzel szemben egy-egy vidéki bankfiók ugyan-

abban a községben évente talán egyszer sem beszél telefonon.

**Ha a telefonleszereléseket a mostani arányban kell folytatni, akkor hamarosan könnyen előállhat az az állapot, hogy egész csomó község lesz, ahol egyáltalán nem lesz telefonelőfizető.**

## Belelőttek a tüntető munkásokba és sokakat agyonlőttek

Chemnitz, január 15.

A Chemnitzhez közel eső Hartmannsdorfban, amely a világ teksztil piacán kötött és szövöttáruiról híres, tegnap délután véres események játszódtak le. Az egyik teksztilgyár él mintegy ezer munkás vonult fel és az igazgatósággal támadt bérdifferenciák miatt lerombolással fenyegették a gyárat. Az igazgatóság erre rendőri készülségért telefonált. Az egyik rendőrtiszt felszólította a munkásvezetőket, hogy oszoljanak szét és menjenek haza, azonban a válasz erre az volt, hogy a tömegből gunyos megjegyzé-

sek árját zudították a rendőresapatok felé. Miután a rendőrtiszt látta, hogy a békés kísérlete nem vezet eredményre, körül igyekezett zárni a tömeget. Erre a munkások közpört zudítottak a rendőrökre, mire ezek fegyverüket használták. Négy munkás a helyszínen meghalt, tizenöt munkást halálos sebbel szállítottak a kórházba és több mint ötven munkásnak az állapota életveszélyes. Hartmannsdorfban az események hatása alatt igen izgatott a hangulat és a rend fenntartására Chemnitzből karhatalmi segítséget kértek.

## Megérkezett Temesvárra a Nemzeti Bank felügyelője, hogy szanálja a fizetési nehézségekbe került bankokat

Temesvár, január 16.

Nestorescu Illés, a Nemzeti Bank kiküldött felügyelője, akit Burileanu bankkormányzó a temesvári piac szanálását illetőleg teljhatalommal ruházott fel, tegnap reggel Temesvárra érkezett. Megérkezése után érintkezésbe lépett a temesvári pénzpiac ismertebb személyiségeivel és közvetlenül is tájékozódást szerzett a legutóbbi napok eseményeiről. A felügyelő lapunk munkatársa előtt a következő nyilatkozatot tette:

— Eljöttem Temesvárra, hogy megtegyem és foganatosítsam mindazokat az intézkedéseket, amelyek a pénzintézetek további szilárdságát biztosít-

sák és a közönség teljes nyugalomát helyreállítsák. Azt a segítséget, amire Temesvárnak szüksége lesz, a Nemzeti Bank minden körülmények között megadja. Már most közölhetem, hogy az utóbbi napokban immobilá vált két temesvári pénzintézetet minden körülmények között szanálni fogjuk. Addig maradok itt, amíg a két bank szanálása megtörtént és amíg minden tekintetben biztosítottuk a Bácságnak pénzügyi szilárdságát.

Nestorescu felügyelő különben tegnap délután is folytatta tárgyalásait a temesvári bankok vezetőivel és legközelebb elnökléte mellett bankközi konferenciát tartanak.

## Levelek keresik a címzetteket de gyakran hiába

Temesvár, január 16.

A Schnapp-telep postaviszonyairól írunk a minap és szóvá tettük, hogy az ottani lakosság gyakran csak több napi késedelemmel kapja meg postáját. Ma felkereste szerkesztőségünket a Schnapp-telepi levélhordó és elmondotta, hogy az ott levő fe-

neketlen sár ellenére is igyekszik kötelességét pontosan elvégezni, azonban ez sokszor nem egyedül rajta múlik. A Schnapp-telepre érkező levelek a legtöbb esetben úgy érkeznek, hogy pontos utca és házszám nincsen rajtuk feltüntetve. A telepen közel ötszáz parcella van és így tüzetesebb

helymegjelölés nélkül bajos a címzettet megtalálni. Mutatott egy M i h o l k a József névre szóló levelezőlapot, amelyen szintén csak annyi áll: Schnapptelep. Már harmadik napja keresi a címzettet, de nem találja. A Schnapp-telepi lakosok saját érdekükben járnak el: ha ismerőseiket, akikkel levelezési viszonyban állnak, figyelmeztetnék, hogy pontos címzések irjanak. A Schnapp-telepi utcák nevei az újkisodai front felől: Strada Fratelia, Strada Mures és Strada Lidia; a keresztutcák pedig Strada Penelope, Strada Brancoveanu, Strada Ariadne, Strada Leda és Strada Hebr.

## Szénné égett két paraszt egy benzinnel megrakott kocsin

Kolozsvár, jan. 16.

(Tudósítók telefonjelentése.) Kolozsvár határában tegnap délután borzalmas körülmények között lelte két ember a halálát. Az egyik kolozsmegyei község szatócsa megbizta Zobadean Demeter nevű fuvarost, hogy Kolozsvárról egy hordó benzint szállítson haza. Zobadean kocsiával Kolozsvárra hajtott és a raktárban megkapta a benzint. Visszatérőben az egyik kocsimánál pihenőt tartott, ahol találkozott Pitea György nevű falubelijével. Elhatározták, hogy a benzint megdézsmálják. Tervüket utközben hajtották végre, de közben Pitea égő pipával közel hajolt a hordóhoz, amely felrobbant. A két ember ruhája a tüztől meggyulladt és rövidesen mindketten szénné égtek.

## Elvesztette

az egyik vezető munkástársai bizalmát

Temesvár, január 16.

Anger Károly, aki a munkanélküliek mozgalma megindulásakor egyik szövívője volt a munkásságnak, az utóbbi időben elvesztette társai bizalmát. Ennek tudható be az, hogy amikor a józsefvárosi telekbizottságon a munkanélküli segély kiosztásánál megjelent, a munkások tiltakoztak az ellen, hogy ott tartózkodjék. Anger Károly különben tegnap óta már nem munkanélküli, mert a városi fuvartelepen alkalmazást kapott. Az ipari és gyári munkások szakszervezeti tanácsa közli ezzel kapcsolatosan, hogy részéről a segélyosztásnál való közreműködésre a Józsefvárosban Kelle Ferenc, az Erzsébetvárosban Scheibl Rezső, a Gyárvárosban Tasohe Ferenc és a Mehalában Gera Mátyás van megbizva. A népkönyháknak a munkásság részéről való ellenőrzésével Heinrich György, Bán Béla, Gumanesek István, és Mersbach György vannak megbizva.

### Szalón-köszén

### Porosz-kocsz

vagontételben és kicsinyben legolcsóbb áron házhoz szállítva

Ifj. REITER SIMON

Timisoara, Kültl-tér. Tel. 2-38

### Igen olcsón kapható

nagyobb tétel

### MAKULATURA

Cim a kiadóban.

# Hírek

## Szegény ember

kereste föl tegnap Heim Miklós temesvári ácsmestert, aki a munkanélküliek segélyezésére kiküldött bizottságban az erzsébetvárosi polgárságot képviseli. A szegény ember hét népkonyhai ebédjegyet tett le az asztalra.

— Nagyon kérem, sziveskedjék ezt a hét ebédjegyet visszaadni Mutiu Péter telekbíró urnak. Hármát fölhasználtam és azokat szívből megköszönöm.

— Miért nem akar már a népkonyhában ebédelni? Talán nem izlik az ottani étel?

— De igenis kérem, nagyon izlett és elég is volt. Azonban tetszik tudni, időközben kaptam munkát és most már van keresetem.

— Olyan nagy a fizetése, hogy nem esne jól magának, ha ezentul is ingyen ebédelhetne?

— A fizetésem nem tulnag és bizony takarékoskodnom kell, hogy a munkanélküliségem idején csinált adósságot megfizethessem.

— Hát akkor tartsa csak meg ezeket az ebédutalványokat.

— Nem, kérem szépen. Én jól tudom, mit tesz az, ha az embernek egy bani keresete sincsen és mégis kaphat ingyenebédet a népkonyhán. Nekem ez a segélyezés nagyon jól esett. És tudom jól, hogy még sok ilyen szegény ember van. Tessék ezeket az ebédjegyeket más szegény munkanélkülinek odaadni. És újra köszönöm az eddigi ebédekét.

Köszönt és eltávozott.

Ez a derék és nálánál mostohább sorsban sinylődő társai iránt meleg szeretettel viseltető szegény ember megérdemli, hogy kirjuk a nevét. **Mertesz Józsefnek** hívják.

En.

— A tartományi igazgatóság a prefekturán lesz. A vármegye ideiglenes bizottsága tegnap foglalkozott a kerületi igazgatóság elhelyezésének kérdésével. A bizottság megállapította, hogy a két évszázadnál hosszabb idő óta a vármegye céljaira szolgáló prefektúra épületére a jövőben is szükség van, mindazonáltal a teljes második emeletet átengedi a kerületi igazgatóság részére. Ennek többi hivatalait más állami épületekben lehetne elhelyezni mindaddig, amíg az igazgatóság megépíti a maga palotáját.

— A szörényi választás új jelöltje. Ismeretes, hogy Szörénymegyében január huszonhatodikán tartják meg az időközi szenátorválasztást. A nemzeti parasztpárt hivatalos jelöltje **Dobrin György dr.**, míg tegnap a lugosi törvényszéken benyújtották **Jovin György** volt bánági élmezési kormánybiztos jelöltetését is. Jovin független nemzeti demokrata programmal lép fel és a megyében megkezdte korszakát.

## Biztos tőkebefektetés

Rónácsi (volt Kovács-féle) nagyvendéglő épülete, táncteremmel, borpincével, több üzlethelyiség és lakással kedvező fizetési feltételekkel olcsón eladó. Bővebbet Alapítványi Pénztár, Belváros, Lonovics-utca 1.

— Uj temesvári tanfelügyelő. Fra-tes Romulusz temesvári tanfelügyelő helyébe, akit nemrégiben nyugdíjaztak, a közoktatásügyi miniszter **Marila János** jelenlegi lugosi tanfelügyelőt helyezte át Temesvárra. Marila azelőtt Resicán volt igazgatótanító és a román imperium átvétele után került a lugosi tanfelügyelőség élére. Személyében a temesvári tanfelügyelőség képzett embert kap, aki a kisebbségi iskolákkal szemben is megértő álláspontra fog helyezkedni és szakít elődjének kisebbségellenes iskolapolitikájával.

— A munkástelepi magyarság. A Magyar Párt munkástelepi tagozata a Dietrich-féle vendéglőben tisztújító közgyűlést tartott, amely a következő új tisztikart választotta meg: Elnök: Nyári János, gazdasági alelnök: Timár József, kulturális alelnök: Diamant Frigyes, titkár: Halász László, pénztáros: Hajdu Mihály, gazdasági jegyző: Vékony Sándor, kulturális jegyző: Berta Dezső, ellenőrök: Csapó Sándor és Blom A., választmányi tagok: Papp István, Székely Béla, Bálint András, Galambos József, Berta Antal, Kotormány N., Magyar Ferenc, Hozák Antal, Turi László, Styáva N. és Kátay N.

**Covay** Temesvár - Gyárvaros. Háromkirály-u. 7. sz. készíti mérték után a legegészségesebb férfi-fehérneműket szavatosság mellett. Versenyképes olcsó árak. Hozott anyagból is készíti. (4629)

— Népszínműelőadás Orsován. Orsováról jelentik: A Magyar Párt orsovai altagozatának kulturális szakosztálya január 18-án este kilenc órakor a Katolikus Otthon termében színi előadást rendez. Bemutatják Géczy Istvánnak a Gyimesi vadvirág című három felvonásos népszínművét, amelynek szerepeit Szedlacek József, Borbély Juliska, Tövisházy János, Szilágyi Irén, Lóczy Pál, Atkány Angéla, Nagy Romuluszné, Benedek István, Biacsi Gyula, Peltzer Adámné, Pántya Béla, Korom Ernő, Fillner Ferenec, Kormányos József, Szász Béla, Herold János, Szigeti József, Braul Kátó, Káldy Panci, Szalkovics Gyula, Erdmann Ferenc, Zárday Rezső, Nagy Juliska, Weiszner Eleonóra és Paár Hilda. A darabot **Stadler Lujza** rendezzi, a diszleteket **Toldy Böske** festette. Beléptidíj személyenként negyven lei, családjegy száz lei. A jövedelmet kulturális célokra fordítják.

\* **Felhívás.** A Temesvári CFR. Temetkezési Segélyegylete, felkéri azon tagokat, akik hátralékban vannak, legkésőbb f. é. február 3-ig rendezni, mert ellenkező esetben a tagok sorából minden további nélkül töröltetnek. A vezetőség.

— A Vörös Kereszt álarcos bálja. Az Országos Vörös Kereszt Egyesület temesvári fiókjá március elsején a Tiszti Kaszinó nagytermében álarcos bált rendez. A bálra a rendezőség már most nagy előkészületeket tesz és különböző meglepetéseket készít elő. Belépődíj személyenként nyolevan lei.

— A temesvári hősi halottak emléke. Romániának jóformán minden városában vannak katonatemetők, ahol a világháború elhunyt hőseinek csontjai porladoznak. A hősök temetőinek karbantartására egyesület alakult, melynek célja a sírhelyek ápolása. Ezért az egyesület pénztáralapot létesített és a temesvári fiók az alap növelésére szombaton este féltíz órakor a Tiszti Kaszinó összes helyiségeiben táncestélyt rendez. Az egyesület tervbe vette, hogy a temesvári katonai temetőben nyugvó hősi halottak emlékére mauzoleumot emelnek, amelynek a falain márványtáblákra vésvé megörökítenék a temetőben nyugvók neveit.

Csak a mentholos ízű angol

„MINTIPS“

a valódi!

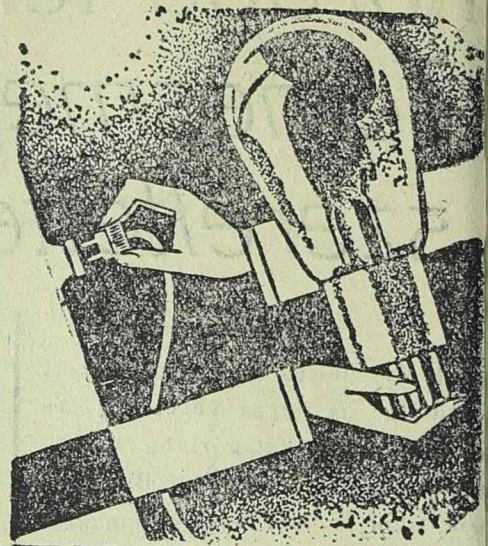
Kapható: Somogyinál, Lloyd-sor 11.

— Köszönetnyilvánítás. Köszönetet mondunk mindazoknak, akik férjem, **Fülöp János** elhalálózása alkalmával részvételükkel felkerestek, de különösen a temesvári, lugosi és karánsebesi C. F. R. mestereinek, akik részvételükkel és koszorudományaikkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Özvegy **Fülöp Jánosné** és családja, Lugos.

\* Ma este **Roda Roda** olvas a színházban a saját műveiből. Kezdeté este 9 órakor.

— Ritka lelet. Fehértemplomból jelentik: **Böhm Károly** gazdálkodó földjén ásás közben egy égetett földből készült három kerekű kocsit talált, amelyről a verseci muzeum igazgatója megállapította, hogy a történelem előtti időből való. Ez már a második ilyen kocsi, amelyet ezen a vidéken találtak. Az első kocsinak azonban csak darabjai kerültek elő, amíg ez teljes épségben maradt a földben.

\* Nagy jótékonycélu bál az Erzsébetvárosban. A Magyar Párt erzsébetvárosi tagozata február elsején a Novotny-féle teremben nagyszabású jótékonycélu bált rendez. A tánc megkezdése előtt művészeti nyílv álló program lesz, amelynek összeállításán most fáradozik a rendezőség. A bál rendezésében közreműködnek az Erzsébetvárosi Polgári Kör dalárdája, az Erzsébetvárosi Társaskör, a Glóriadalegylet és a Bársági Magyar Köz-művelődési Egyesület.



**TUNGSRAM**  
VÁLTOÁRAMU BARIUMCSŐ

AG 4100

Magasfrekvencia és ellenállásérősítőcső

AG 4100

Universalcső

G 150

Magasfrekvencia és ellenállásérősítőcső

G 115

Universalcső

G 150

Universalcső

L 190

Alacsonyfrekvenciacső

P 190

Végerősítőcső

PV 475

Kétirányú egyenirányítócső

Kérje a műszaki adatokat

rádiókereskedőjétől!

\* A Déli Hírnap Budapesten állandóan olvasható a Park-szálloda kávéházában, VIII. Baross-tér 10.

Corpul Portareilor Tribuna-  
lului Timis-Torontal

No. 3687-5288/1929.

PUBLICATIE DE LICITATIE

Subsemnatul Portarel aduc la cunostinta publica, ca in urma Decizului cu No. G. 3453-1929, 5115-1929 al Judecatoriei Urbane I Timisoara, in favorul lui Liviu Juga avocat contra lui Ioan Cristea pentru 10.000 Lei interese de 10% si pentru spese 2545 Lei spese deja stabilite si in favorul lui Rain Ioan repr. prin Liviu Juga avocat in Timisoara, pentru suma de 13.600 Lei capital, interese de 12% de la 1 August 1929 si pentru spese in 2800 Lei deja stabilite si cele ce se vor mai stabili, se fixeaza termen pentru efectuarea licitatiei pe ziua de 6 Februarie 1930 ora 11 a. m. in comuna Rudna pe cand si unde se vor vinde prin licitatie obiectele sechestrate si anume: 1 caruta, 2 cai, 1 porc si pnrumb pretuite in 15.000 Lei. Aceasta licitatie se ordona si in favorul lui Constantin Taran repr. prin Dr. Pavel Obadeanu avocat in Timisoara pentru 10.000 Lei capital si acc. asupra obiectelor sechestrate conform Decizului No. 4156 al Judecatoriei rurale Timisoara si anume asupra 2 cai, 1 caput de iarna, fan etc. pretuite in 16.000 Lei.

Timisoara, la 31. Dec. 1929.

M. Jercea, portarel

SÜRGÖNY! SÜRGÖNY!

„KALLA“

aransárgára füstölt

óriásbücklingjei

mától kezdve ismét mindenütt kaphatók!

A forgalomban levő sósheringből készült utánzatokat utasítsa vissza.

Sürgönycim: „Kalla“

„Kalla“ Halkonzervgyár, Timisoara

Viszonteladók sziveskedjenek közvetlenül hozzánk vagy képviselőinkhez fordulni.

**Elhunyt iskolaigazgató.** Caba György iskolaigazgató, a gyárvárosi tanácsvezetője, ötéves korában meghalt. Caba György, aki a székelyi kőről került Temesvárra, kiváló zongorista volt és több énekpartit is vezetett. Halálát özvegye és két gyermeke gyászolja. Temetése ma délután négy órakor megy végbe a Szent-Andráss-utca 11. számú gyászházból.

**Házhelyek igényjogosultjai jelentkeznek.** Micu Arzén dr. ügyvéd, az agrárügyi bíróság vezetője felhívja mindazokat a házhelyjogosultakat, akik az 1927. évi szabályokban szerepelnek, azonban még nem jelentkeztek, hogy január 20-án délután öt óra a Balázs téri esküdtbírói teremben jelentkezzenek jogaik érvényesítésére. Az igényjogosult közigazgatás pedig, akiket 1927 után ezek Temesvárra, vasárnap, január 19-én délelőtt tíz órakor jelentkezzenek ugyancsak a Balázs-területi esküdtbírói teremben. A végleges elhatározás után hamarosan kerül a házhelyek tényleges átadására.

## Új kölcsonkönyvtár

A világirodalom legújabb műveiből nyitott meg a Lőll könyvkereskedésben.

**Kiütéses tifusz és vörhenyjárvány.** Brailából jelentik: Brailamegye Bvila községében kiütéses tifuszjárvány pusztit. Eddig tizenöt megbetegedést jelentettek be és ezek közül négy halálos kimenetelű volt. A városon kívül még vörhenyjárvány is terjed az áldozatait. A megyei főorvosi bizottság megtiltotta a szükséges óvintézkedéseket a járványok megakadályozására.

**Baleset vadászás közben.** Precosan Demeter negyvennégy éves gimnáziumi földműves tegnap több társával együtt a Vadászerdőben vadászott. Egy társának vadászfegyvere véletlenül elsült és Precosan balcombját megsebesítette. A mentők első segítségnyújtására a központi kórházba szállították. A rendőrség a szerencsétlenség ügyében megindította a vizsgálatot.

## Comisiunea interimara a municipiului Timisoara.

Nr. III. 41529  
11 Ianuarie 1930

## licitatie publica

in scopul inchirierii unei imperi din chiosul construit de N. Szekely, situat in circ. I. Sfant. Gheorghe se va tine licitatie publica la 15 Februarie 1930 ora 10 a. m. in Birou Economatului comunal (Prioria etaj I. usa 41) unde se va da toate informatiunile. Amatori vor depune ofertele inchise, timbrate si sigilate conform regulii, impreuna cu o garantie 10% numerar sau efecte stat din suma oferita.

Comisiunea interimara a municipiului Timisoara

— **A Begába ölte magát.** Román-szentmihályról jelentik: T r u t a Lázár hetvenegy éves román-szentmihályi gazdálkodó Dinyás község közelében a Begába vetette magát és elmerült a habokban. Holttestét eddig nem sikerült megtalálni. Tettének oka ismeretlen.

— **Megmentett életunt asszony.** Tegnap délután tizenkét óra tájban Russu Györgyné huszonhárom éves asszony a módosi hid közelében öngyilkossági szándékból a Begába ugrott. Tettét azonban észrevették és kimentették. Az eszméletlen asszonyt a Bega-szannatóriumba szállították. Tettének oka ismeretlen.

— **Politikai merénylet.** Münchenből jelentik: K l i n g e r bajor tartományi szocialista képviselő ellen Kóburgban merényletet követtek el. Amikor haza akart menni, a sötétben két férfi vasdarabokkal leütötte. A képviselőt eszméletlen állapotban kórházba szállították. A merénylet kétségtelesen politikai okokra vezethető vissza.

— **Beleesett a disznóölő késbe.** Szegedről jelentik: K o v á c s Pál főgépész hatalmas késsel kezében egy leölésre szánt disznót üldözött. A megriadt állat hirtelen nekiment Kovácsnak, akit fellökött és a kés ekkor nyakolatig hatolt Kovács mellébe. Szívét szurta át a kés és a szerencsétlen ember a helyszínén szörnyethalt.

— **A mentőkurzus nyilvános záróvizsgálata.** Az elmúlt év október havában S u g á r Tibor dr. mentőtársulati orvos előadásában megkezdett magyar nyelvű mentőkurzus záróvizsgálata e hó 19-én, vasárnap délelőtt 10 órakor a piarista gimnázium kézimunka termében lesz. Védőket szívesen látnak.

— **A Zsidó Palesztina ujjáépítésének új érája.** Erről a témáról beszél szombaton, e hó 18-án a belvárosi zsidó hitközség nagytermében H a n t k e Artur dr., aki Herzl Tivadar legszűkebb körű munkatársai közé tartozik. Az ismert berlini ügyvéd két év előtt, mielőtt a zsidóság bizalma a Keren Hajesz direktorának felelősségteljes posztjára állította, Palesztinába költözött. Hantke dr. esütörtökön, e hó 16-án este szűkebb körben a Palesztinai politika jelenlegi állásáról fog előadást tartani a Lloyd klub nagytermében.

— **Éjszakai őrjáratok.** Kellemetlen kalandja volt az elmúlt éjjel B i v a s Konstantin mehalai lakosnak. Bivas hazafelé tartott, amikor utközben több ismeretlen férfi megtámadta és súlyosan inzultálta. Kiáltására az ismeretlen támadók elmenekültek. Bivas Konstantin feljelentést tett a rendőrségen éjszakai támadói ellen, akiknek a kézrekerítésére a rendőrség megindította a nyomozást.

• Ha Temesvárra jön, kérje meg a mentőket az ingyenes tájékoztatót (Circulatorul prin Timisoara.)

— **Mükedvelői előadás a Krizsán-telepen.** A Magyar Párt Krizsán-telepi altagozatának mükedvelői január 25-én délután négy órakor mükedvelői előadást rendez. Bemutatásra kerül a Vörös sipka című háromfelvonásos népszínmű.

\* **Stern Rózsi és Freund Leó** kedden, január 21-én este 9 órakor tartják együttes hangversenyüket Freund Leó kamaratermében. Műsoruk: Wiener fis moll szonáta, Schumann Symphonische Etuden, Bruch g moll Violinkonzert, Glück-Brahms Gavotte, Albeniz Tangó, Suk Dumka, Rachmaninoff Humoreske, Kreisler-Gluck Melódia, Daguin-Manén Le concon, Hubay Fliederbusch, Zsolt Valse Caprice. Jegyek „Odeon” gramofonüzletben (Lloydsor) kaphatók. Hangverseny után villamos.

— **Lelketlen vigyázatlanság.** Athénből jelentik: A C e s a r e a kórházban negyven súlyos szembajos gyermeket ápoltak. Az orvosok tévedésből szemviz helyett salvarsant fecskendeztek a gyermekek szemébe és a végzetes eserét az ápolók sem vették észre. Mind a negyven gyermek megvakult.

\* **Saját érdekében,** ne mulassza el, ha Budapesten van, K e r t é s z Pál eszáz, kir. udvari szállító (Budapest, VI. Teréz-körút 12.) uridivat és férfifehérnemű különlegességeit vételezettség nélkül megtekinteni. Mindenemű divatkérdésben felvilágosítással, valamint mintákkal a cég szívesen szolgál, akár levél útján is.

## Városi tejközpont

Házhoz szállít I. oszt. pasztörizált tejet, palackozva literje 10 — Lei 10 litertől kannában literje 9. — Lei

Rendelést felvesz a Városi tejközpont. Telefon 11-39.

— **A nyomor vérfürdőt rendezett.** Berlinből jelentik: H i l d e b r a n d t ötvenhat éves nyugalmazott őrnagy agyonlőtte negyvennyolc éves feleségét. A véres tett után a holttest mellett abban a pillanatban föbelőtte magát, amikor husz éves fia a szobába lépett. A kettős családi dráma oka súlyos anyagi gondokban keresendő.

\* **Pillangó főhadnagy.** A Gyárvárosi Katolikus Ifjúsági Egyesület mükedvelői vasárnap, január 19-én délután Holló Mariska vendégfelleptével színrehozzák Komjáthy Károly és Harmath Imre Pillangó főhadnagy című nagyszerű operettjét. A szubrett szerepében G e p p e r t Margit lép fel, aki eddigi szerepeivel máris megnyerte a közönség szeretetét. A címszerepben V i r á g István fog szerepelni. Jegyek hatvan, negyven, harminc és husz leies árban az egyesület Tigris-utca 6. szám alatti helyiségében kaphatók.

## Színház

**Kék madár.** Nagy érdeklődés előzi meg a világhírű orosz Kék madár kabaré teljes társulatának és balletkarának temesvári vendégfelleptét. A kiváló orosz társulat mindössze két előadás keretében szerepel Temesvárott és pedig vasárnap, valamint hétfőn este. A Kék madár kabaré sikerétől nemcsak az összes európai metropolisok voltak hangosak, hanem Amerikában is nagy elismeréssel adóztak ennek a kiváló társulatnak. A Kék madár kabaré igazgatója Jusnij. A társulat vasárnap este mutatkozik be, hétfőn pedig teljesen új műsor keretében bucsuzik a temesvári közönségtől. Mindkét előadást a városi színházban tartják. A jegyeket már árusítja a színházi pénztár.

**A magyar társulat előadása.** Szendrey Mihály igazgató társulata vasárnap délután újból Temesvárott játszik és a színház igazgatója ezután már megkezdte folytatólagos temesvári idejét. Vasárnap délután négy órakor Sztrájkol a golya című pompás francia vígjáték kerül előadásra. A jövő hét műsorát a Hajnalban, délután, este című vonzó szindarab, L a k a t o s László Tizennyolc évesek című színműve és Huzd rá Cigány, F a r k a s Imre legújabb slágeroperettje uralják.

**Politika és színház.** Bukarestből jelentik: Az államvasutak vezérigazgatósága mindazon román színházaknak, amelyek propaganda körúton vannak, az államvasutak összes vonalain ötven százalékos személy- és teherárudijkedvezményt biztosít. Az erre vonatkozó rendelet kifejti, hogy a kedvezményt csak azok kapják, akik állami szubvencióban részesülnek. Tehát ez a kedvezmény a kisebbségi társulatok tagjainak ilyen formán nem jár. Vidrighin Sztán vezérigazgató ezt az elhatározását revízió alá vehetné és a vasúti kedvezményt a kisebbségi társulatoknak is megadhatná, akik rosszabb körülmények között élő apostolai a kultúrának, mint a román színészek.

\* **Gül Baba.** A temesvári antialkoholista páholy mükedvelői vasárnap, január 19-én megismétlik a Novotny-féle teremben a Gül Baba operettét, amellyel az elmúlt vasárnap nagy sikert arattak. A fő női szerepet Franzen Böske alakítja. Az előadás, amelyre jegyek a páholy valamennyi tagjánál kaphatók előre, délután négy órakor kezdődik.

## Heti műsor:

Vasárnap délután négy órakor: Sztrájkol a golya.

Vasárnap este fél kilenc órakor: A Kék Madár kabaré vendégszereplése.

Hétfő este fél kilenc órakor: A Kék Madár kabaré vendégszereplése.

Kedd este fél kilenc órakor: Hajnalban, délután, este.

Szerdán este fél kilenc órakor: Szerelmi A. B. C. csak felnőtteknek.

Csütörtök este fél kilenc órakor: A tizennyolc évesek.

Péntek este fél kilenc órakor: Huzd rá cigány.

Szombat este fél kilenc órakor: Huzd rá cigány.

Vasárnap délután 4 órakor: Huzd rá cigány.

Vasárnap este fél 9 órakor: Huzd rá cigány.

## Magas jutalékkal

lapárusítók felvételnek a

Déli  
Hírlap

kiadójában.

# Rádió

## Műsor:

**Csütörtök. (Január 16.) Budapest.** 9 óra 15: Reggeli hangverseny. 12 óra: Gramofonzene. 4 óra: Magyar dalokat énekel Jákó Béla Bura Sándor cigányzenekarának kíséretével. 5 óra 25: Operatrézletek. 7 óra 30: Hubay Jenő Karenina Anna című operájának közvetítése az Operaházból. 10 óra: Bachmann jazz. Bécs. 11 óra: Gramofonzene. 3 óra 30: Délutáni hangverseny. 5 óra 15: Zenés gyermekóra. Händel G. Israel in Aegypten című oratóriumának az előadása, utána esti hangverseny. Breslau. 4 óra 30: Délutáni hangverseny. 7 óra 15: Gramofonzene. 8 óra 30: Modern zene. 10 óra 15: Táncczene. Berlin. 7 óra 30: Verdi Othello című operájának az előadása, utána táncoktatás és táncczene. Belgrád. 10 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 40: Déli zene. 6 óra: Délutáni hangverseny. 8 óra: Kamarazene. 9 óra 10: A rádió zenekarának hangversenye. 10 óra 40: Táncczene. Kattowitz. 5 óra 45: Délutáni hangverseny. 8 óra 15: Szórakoztató zene. 9 óra 15: Szimfonikus hangverseny. 11 óra: Táncczene. Mährisch-Ostrau. 11 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 30: Déli zene. 4 óra 30: Délutáni hangverseny. 5 óra 15: Angol zene. 8 óra: Esti hangverseny. München. 4 óra 30: Délutáni hangverseny. 7 óra 45: Haydn Die Schöpfung című oratóriumának előadása. Varsó. 5 óra 45: Szórakoztató zene. 8 óra 20: Esti hangverseny. 11 óra: Táncczene. Stuttgart. 7 óra 30: Esti hangverseny. 10 óra: Fuvózenekar hangversenye.

**Péntek. (Január 17.) Budapest.** 9 óra 15: Katonazene. 12 óra: Kurina Simi és cigányzenekarának hangversenye. 5 óra 30: Fejes szalonzenekarának hangversenye. 7 óra 30: Darres Mária zongoraművész nő hangversenye. 10 óra: Gramofonzene. 11 óra: Magyar Imre és cigányzenekarának hangversenye. Bécs. 11 óra: A Silving négyes hangversenye. 3 óra 30: Gramofonzene. 4 óra 20: Zongorahangverseny. 8 óra: Kamarazene. Utána jazz-band. Breslau. 4 óra 30: Szonáták. 7 óra 15: Esti hangverseny. 8 óra 30: Herr Peter Squenz című vígjáték előadása. Berlin. 4 óra 30: Szórakoztató zene. 9 óra: Szimfonikus hangverseny. 10 óra 30: Szórakoztató zene. Belgrád. 12 óra 45: Déli zene. 6 óra: Mandolinhangverseny. 8 óra: Opera előadás közvetítése az állami Operaházból. Kattowitz. 5 óra: Délutáni hangverseny. 8 óra 30: Szimfonikus hangverseny. Langenberg. 5 óra 30: Délutáni hangverseny. 8 óra: Régi zene. Utána gramofontáncczene. Mährisch-Ostrau. 11 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 30: Déli zene. 4 óra 30: Fuvózene. 7 óra: Foerster J. Jessika című operájának a közvetítése Prágából. Utána szórakoztató zene. München. 5 óra 15: Házi zene. 7 óra 30: A rádió házi zenekarának hangversenye. 8 óra 45: Krug-Aktien 117 című hangjáték előadása. Prága. 7 óra: Foerster J. Jessika című operájának az előadása. 10 óra 20: Esti hangverseny. Varsó. 5 óra 45: Banjohangverseny. 7 óra 25: Gramofonzene. 8 óra 15: Szimfonikus hangverseny. Stuttgart. 7 óra 30: Esti hangverseny. 10 óra 45: Szórakoztató zene.



# Közgazdaság

## A temesvári iparosok méltányos megadóztatást kívánnak

Temesvár, január 16

A temesvári ipari munkaadók szindikátusa még jóval az adókievések megkezdése előtt akciót indított, amely egyrészt hivatott volt egységes adóztatást biztosítani az iparosok részére, másrészt azokat a méltánytalanságokat akarták kiküszöbölni, amelyek eddig az iparosságot érték. Az előzetes tárgyalások után tegnap délelőtt hosszabb ideig tartó megbeszélés folyt le Lázár Kornél dr. pénzügyigazgató, valamint Szappanos Gyula, Malz József szindikátusi tanácselnökök és Gazda József szindikátusi titkár között. Az értekezleten olyan értelmű előzetes megállapodást létesítettek, hogy a temesvári iparosok adóját az adókievítő bizottságok szakmánként és csoportonként tárgyalják és az adókievéseket megelőző eljárásoknál a szindikátus is segédkezik. Az adókievés a méltányosság és a való helyzet értékelése alapján az ipari munkaadók szindikátusának közreműködésével fog lefolyni és így talán mód adódik arra, hogy a sok jogosult panasz, amely a temesvári iparosság túl magas adómegethelése ellen elhangzott, az új rendszer révén megszűnik. Az ipari szindikátus kiküldöttei még azt is megbeszéltek, hogy az iparosok adóvallomási ívét a szindikátusban töltik ki és csoportonként a szindikátus nyújtja be a pénzügyigazgatósághoz. Lázár Kornél dr. pénzügyigazgató kijelentette, hogy a tavalyi adóalaphoz képest emelés idén nem lesz, azonban mindenhol a tényleges helyzetnek megfelelően vetik ki az adót.

kifejtette, hogy körülbelül ötszáz ezer leji értékű követelést peres uton támasztott meg és ennek az összegnek a hozzáadásával megvan az abszolút többség. A törvényszék nem döntött még és a szavazás után a kényszerregezés megadására vonatkozó határozatának kihirdetését későbbi időpontra halasztotta el.

Megdöbbent a vasut. Az államvasutak vezérigazgatósága elhatározta, hogy a vasutasok munkáspénztára javára a személyi tarifa és a teherdíjtételeket 5 százalékkal felemeli. Ez a

A temesvári Hitelbank kényszerregezésére. A temesvári Hitelbank kényszerregezési eljárás megindítását kérte maga ellen és ehhez a temesvári törvényszék elvben hozzájárult. A törvényszék tegnap Feiler Miklós törvényszéki bíró vezetésével foglalkozott ezzel a kérelemmel és a hitelezőket leszavaztatta. Összesen 4.042.668 leji követelést jelentettek be, ebből 2.831.757 leji érdekelt hitelező a kényszerregezés mellett szavazott, a többi ellene volt. Brudariu Adrian ügyvéd a bank képviselőjében

lefelemelés tegnap, január tizenötödikén lépett érvénybe. Az ország bármely állomására szóló vasuti jegy után külön öt százalékot kell fizetni. A külföldi jegyeknél csak a határátmenetig számítják az öt százalékot.

A miniszter honorálja a kényszerregezési törvény elleni panaszokat. Bukaresti tudósítók telefonálják: a küzdelemnek, amelyet a jelenleg érvényben levő kényszerregezési törvény ellen indítottak, a határátmenet már mutatkozik. Junianu igazságügyminiszter kijelentette, hogy a kényszerregezési törvény, mint önálló törvény hatályát veszti és a kényszerregezésről szóló intézkedéseket most készülő egyesített kereskedelmi törvénykönyvbe fektetik le. A miniszter utalt arra is, hogy az új kényszerregezési intézkedések megszövegezésénél tekintettel lesz a jelenlegi kényszerregezési törvény ellen elhangzott kifogásokra és azokat orvosolja.

Leépít egy erdélyi nagy gyár. Brassóból jelentik: A Schiele-féle gyár néhány hónap előtt kijelentette a munkásoknak, hogy a gazdasági viszonyok leépítésre kényszerítik. Gyárban már megkezdtek a munkásoknak kisebb csoportokban való elbocsátását.

A budapesti tőzsde jegyzése (Január 15.) Leszámitolóbank 91,7; Kereskedelmi Bank 113,0; Angol Magyar Bank 86,5; Magyar Hitelbank 75,5; Pesti Hazai 191,0; Drasche 160; Csáky-Prackfalvi 7,5; Urikányi 114,0; Rima 84,0; Salgó 48,8; Általános Kőszén 636,0; Beocsini 186,0; Spodium —; Szikra 260; Ganz 98,0; Magyar cukor 116,5; Délcukor 104,0; Lipták —; Egis 19,0; Nova 31,2; Temesvári Szesz —,0; Temesvár Sör —.

Szerkesztői üzenetek

Pauer Kálmán, Báline. A postakáréki betétek ügyében a helyzet még mindig változatlan. Az összes erre vonatkozó iratok Bukarestben vannak. A román és magyar kormányok között ismételtelen folytak ebben a tekintetben tárgyalások, azonban — mint sok más függő ügyben — ebben sincsen még megállapodás. A postafelügyelőségen azonban mégis biznak benne, hogy ezt a régen húzódó és sok embert érdeklő kérdést tavaszra rendezni fogják.

J. Károly, Resica. A fenti üzenet önnek is szól.

## Józsefvárosi fiókunkban

az idén is

nagy

# elárusítást

rendezünk

szezonból visszamaradt cipőkben az alábbi

erősen leszállított áron:

Férfi-, női- és gyermekcipők Lei

95.—, 195.—, 295.—, 395.—, 495.—, 595.—.

míg a készlet tart. Az eladás szombaton, e hó 18-án reggel kezdődik.

# „TURUL”

Cipőgyár R.-T.

## Alkalmi vétel

Soha nem lesz jobb alkalma butorvásárlásra, mint most. Ajánljuk tekintse meg a józsefvárosi legnagyobb

### butorraktár

anyagát, Rózsa-u. 3. sz. a., a 2. sz. villamos végállomásánál. Legnagyobb választék! Garancia mellett részletfizetés!

Behn József és Fia  
butorgyára

## Apróhirdetések

Egy szó ára három lei, vastag betűvel öt lei. Legkisebb apróhirdetés és harminc lei, álláskeresőknek tiz szóig husz lei. A hirdetési díj minden egyes esetben előre fizetendő. Előfizetőink abban a kedvezményben részesülnek, hogy az utolsó előfizetési nyugta felmutatása ellenében havonként egyszer díjmentesen közölhetnek egy tiz szóig terjedő apróhirdetést.

## Házasság

### Nősülni óhajt

34 éves r. k. vidéki iparos nagyobb vagyonnal, 22—28 év körüli házas ölelke leányt keres, ki kb. 200.000 ei hozománnyal rendelkezik. Ajánlatok „Házasság” jellege alatt továbbíthatnak. (68)

## Alkalmazás

### Február 1-ére

keresek megbízható mindenest, ki a házasság is ért. Cim a kiadóban. (1907)

## Allást keres

### Jobb házból való leány

2-3 éves gyermek mellé ajánlkozik, vidékre is megy. Cim a kiadóban.

## Adás-vétel

### Eladó ház

Ujkisodán 337 □-öl telekkel, és egy kis adómentes bérház. Közelebbit: III. ker., Kereszt-tér 2, a pincében, ajtó 11. (140)

### Uj villanykályha

jó állapotban potom áron eladó. Sternberg, Mercy utca. (316)

## Lakás

### Két szobás

lakás fűtőszobával, február 1-re kiadó. III., Korona-utca 18. (145)

### Kiadó

kis utcai szoba-konyhas lakás vízvezetékekkel 700 leiért. Gyárváros, Táviráda-utca 46. (147)

### Különbejáratu

tiszta kis butorozott szoba kiadó. Cim: Zápolya-utca 2, I. em. 5. (148)

### 2 nagy szobás

lakást keresek február elsejére a Gyárvárosban. Cim: Máthé, Lonovics-u. 7. Belváros.

## Különféle

### Olcsó cipőjavítás

talpalást, fejelést és mindennemű javítást gyorsan és jól végez öz. Bősze Emilné, Józsefváros, Bem u. 9. sz.

### 2—3 millió lei

privát kölcsönt keresek bekebelezésre nagyobb földbirtokra. Cim a kiadóban. (131)

### Szakadt galocsnit

hócipőt, sárcipőt szakszerűen, tartósan és olcsón végez öz. Bősze Emilné, Józsefváros, Bem-u. 9.

### Keresek

50.000 lei pénzkölcsönt kamatra, biztosíték ellenében, vagy esetleg társulnék. Jóforgalmu, kész üzletem van. Cim a kiadóban. (151)

### Katona Mihály

pirosigazolványa elveszett. Megtalálója a rendőrségen adja le. (149)

### Rádió

szakszerű javítását és építését olcsón vállalom. III. ker., Templom-utca 7. Síka. (152)

## Piros tüzek, halvány arcok

A Déli Hírlap eredeti regénye.

Írta: Kubán Endre

— 14. folytatás —

Mielőtt a lány válaszolhatott volna, megelőzte abban Schmeidek és hetykén kivágta:

— Végtelenül sajnálom, de Manyi kisasszony a következő táncra már eligérrkezett.

— Akkor talán az azután jövő táncot kaphatnám meg, kisasszony?

Megint a racsoló szolgabíró felelt: — Sajnálom, de az a tánc is le van már foglalva.

Barna Tihamér csak most mutatta, hogy észrevette a szolgabíró:

— Bocsánatot kérek, én nem a szolgabíró urat kérem táncra, hanem Manyi kisasszonyt. És a következő kérdésemet is a kisasszonyhoz intézem. Manyi kisasszony, sziveskedjék megmondani, hogy melyik tánc szabad?

A lány érezte, hogy a levegő fojtottá válik és elejét akarta venni egy esetleges kínos jelenetnek, azért sietett válaszolni:

— Később talán, kedves Barna ur, egyelőre tényleg le vagyok foglalva.

Azonban a nyegle szolgabíró megint csak hepciáskodott:

— Mondtam márr, hogy a kisasszonynak egyetlen tánc sem szabad márr! Értti?

Barna Tihamér azonban nem ijedt meg az arrogáns beszédétől és ugyanolyan hangon vágott vissza:

— Szolgabíró ur talán gyámja a kisasszonynak, hogy így basáskodik? Mert a völégénye nem és a férje még kevésbé, tehát ninosen joga így rendelkezni a kisasszony táncával.

— Kuss, — kiáltott a szolgabíró a gyakornokra — merre ha még egyet szól, baj lesz.

— Kuss maga, mert ha meg nem embereli magát, majd leszoktatom a hengegésről, amellyel türethetlenné tette már magát.

— Akarr egy fricskát?

— Nem tanácsolnám magának ezt a merészséget.

A két fiatalember úgy állott egymással szemben, mint két viaskodó ka-

kas. Manyi ijedten otthagya a szolgabíró és az anyjához futott. A vitakozók körül a kíváncsiakból valóságos gyűrű képződött és bár a zene rendületlenül szólt, senki nem táncolt már.

Schmeidek látta, hogy mindenki őt nézi. Némely arcon gunyt vélt észrevenni. Érezte, hogy itt az ideje megmutatni, hogyan viselkedik egy zsentri.

Szorosan odalépett Barna elé, fel emelte a jobb kezét, a középső ujját a hüvelykujjhoz szorította, aztán hirtelen fricskát csapott vele Barna Tihamér orrára.

Meg volt róla győződve, hogy mindenki hőst lát benne.

Azonban nem számított arra, ami egyszerre bekövetkezett. Barna Tihamér is fölemelte jobb kezét, de nem fricskázott vele, hanem olyan hatalmas pofont mért le Schmeidek László arcára, hogy a csattanás tulharsogta a gyári zenekar fuvó hangszereinek lár-máját is. Schmeidek a pofontól megtántorodott, majd mikor összeszedte magát, hangosan kijelentette:

— Ezért felelni fog, rripók! Elküldöm önhöz a segédeimet!

— Azt megteheti, — válaszolta Barna és füttyörészve hagyta ott a csata színteret.

Az ünnepélyen jelen volt intelligencia mind csak a készülő párbajról beszélt. A táncot ismét folytatták és a táncoló párok is arról suttogtak, hogy Schmeidek Lányi Kornél főszolgabíró-sági joggyakornok és Szöges Arnold ügyvédjelölt útján kért elégtételt Barna Tihamértől, aki a maga részéről két gyári mérnököt nevezett meg segédekül és hogy a négy segéd már félre is vonult a párbaj feltételeiről tárgyalni.

Nagy feltűnést keltett, amikor nem-sokára Schmeidek László és Spanyol Manyi újból megjelentek a táncos párok között. Spanyol Manyi már elfeledte előbbi ijedelmét és most már büszke volt rá, hogy miatta párbaj

lesz. A szolgabíró pedig azzal az önértettel mutatta magát az emberek előtt, hogy mindenki látja, hogy a rajta esett inzultusért elégtételt szerez magának és a sértést nem hagyja megtorlatlanul.

— Manyika, majd meglátja, levágom annak a fickónak az egyik fülét! Majd megmutatom én neki, hogy mit tesz az egy garramszeghi Schmeideket megsérteni! Majd megemlegeti azt a leckét, amit kap, amiért egy lovag imádott hölgyét molesztálta.

Manyi szorosabbra simult Schmeidek Lászlóhoz és forrón suttogta:

— Én hősöm, én vitézem!

Mire a táncban újabb szünet állott be, Schmeideken egyszerre erőt vett az érzélgősség.

— Manyika, suttogta lágyan — párbaj előtt állok, amelyet magáért vívok meg. Nem lehet tudni, hogy mit rejt számomra aholnap. Hát ha ez a buta golyó engem talál el? Ne értsen félre, nem félek és örömezt halok meg magáért, ha a sorrs így kívánja. Azonban szeretnék, ha márr meg kell halnom, magától egy kedves, egy édes emléket vinni magammal a más-világra.

— Emléket, Laci?

— Igen, emléket, amely sirri nyugalomban is örökös boldogsággal tölt-sön el.

— És mi legyen az?

— Egy csók, Manyika, egy kedves bucsucsók.

— Istenem, nem csókolhatom meg itt mindenki szemeláttára.

— Nem, Manyika, ez valóban nem lehetséges, bárr ha megtenné, szembe merrnék állani ezérrt a csókért az egész világgal. De hát ne itt adja nekem a boldogító csókot.

— Hanem?

— Hanem tegyünk úgy, mintha a táncba kimelegedtünk volna és elme-gyünk egy kicsit sétálni a fák alá. Ott aztán könnyen letérrünk valahol az utrról és találunk egy zugoeskát, ahol megkaphatom magától azt az édes biztatást a nagy küzdelemre.

Manyi habozott, azonban ez a habozás csak egy percig tartott. Aztán elhatározva szól:

— Gyerünk!

És megindultak.

Nem is keltettek feltűnést, mert hiszen nem az egyedüliek voltak, akik a liget utain andalogva bolyongtak és kerestek enyhülést.

(Folyt. köv.)

A DÉLI HÍRLAP AJÁNDEKA  
ELŐFIZETŐINEK

Magyarított élet

Kapható minden újságbódében  
Uj előfizetőink is ingyen kapták

Figyelem! Zsombolyára utazók! A

## DACIA

szálloda és étterem a zsombolyai elite közönség találkozóhelye. Kényelmes, kellemes, jó meleg szobák az utazóközönség számára.

Pontos kiszolgálás, olcsó árak, zene.

Ha szép akar lenni,

használgon KULKA-téle lilium-tejkrémet, lilium-tejszappant, liliumpu-  
dert, 3 szímben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerárában, a „Fekete Sas-  
hoz”, I. Szentgyörgy-tér.

# Déli Hírlap

PÉNTEK  
1930 JANUAR 17

## LEGUJABB

ÉJFÉL UTÁN  
ÉRKEZETT JELENTÉS

## Kudarccal végződik a második hágai kon- ferencia is

Hága, január 15.

A hágai konferencia szövegező bizottsága tegnap délelőtt a bolgár kérdés megoldásával foglalkozott. Bulgáriával szemben ugyanis már csak egy pont vár megoldásra és ez a pont a dobrudzsai javak kérdése, amely javakat Románia likvidálta. A magyar kérdés tárgyalására tegnap délben került folytatásként sor és eredményt ez a tanácskozás sem hozott. A magyar kérdés előkészítése körül egész nap folytak a tárgyalások és a délutáni értekezleten kívül az esti órákban is folytatták a megbeszéléseket.

A nagyhatalmak képviselői változatlanul ragaszkodnak ahhoz az állásponthoz, hogy a keleti jóvátétel nem érinti a Young-tervezetet, amely aláírásra bocsátható akkor is, ha a keleti jóvátétel ügyének rendezését későbbre halasztják majd el.

A római Tribuna című lap bőven foglalkozik a keleti jóvátételi kérdéssel és megállapítja, hogy Bethlen István gróf magyar miniszterelnök rendkívüli sikert aratott felvilágosító munkájával, amelyből kitűnt, hogy Magyarország eddig is rendkívül nagy áldozatokat hozott. A lap megállapítja, hogy Magyarország eddigi jóvátételi megterhelése hat milliárd hétszáz millió aranykorona, vagyis harmincöt milliárd frank. A lap reámutat Magyarországot súlyos anyagi helyzetére és arra, hogy az ország mégis hajlandó a múlt rendezése címén bizonyos összegeket fizetni.

A Tribuna végül leszögezi, hogy Hágában általános felfogás az, amely szerint a magyar kormány érvelésével szemben a kisántantnak engednie kell.

A prágai Narodni Politika című lap hágai jelentése szerint az érdeklődés teljesen Magyarország ügye felé irányul. Csehszlovákia részéről az optáns alapba fizetendő összeget a csehszlovák földreform kártalanítási törvénye alapján számítják ki. A lap megjegyzi, hogy szó volt az 1919. évi betérés kárainak megtérítéséről is, de Csehszlovákia nem hajlandó követeléséből semmitsem törölni és ezért ezt a kérdést a magyar jóvátételi problémába is belevitték.

A magyar jóvátétel ügyében tegnap pesszimiztikusra fordult ismét a hangulat. Valószínű, hogy még ma sem kerül sor döntésre. A probléma legfontosabb részleteinek megvitatására Loucheur részvételével tegnap este hét órakor került a sor.

Amennyiben a konferencia kudarcra végződik, előáll az a helyzet, mintha tavaly augusztusban egyáltalában nem merült volna fel a magyar jóvátételi kérdés,

vagyis a jóvátétel 1943-ig marad fiktív, másrészt pedig a 250. szakasz alapján a perek tovább folynak a döntőbírók előtt. Valószínűleg a ma-

gyar kérdéstől függetlenül döntenek az osztrák és a bolgár jóvátételekben.

A konferencia pénteken teljes ülést tart, szombaton pedig a záróülés következik.

Általános a vélemény, hogy a magyar kérdésekben a tárgyalások holtpontonra jutottak, mivel a kisántant a legnagyobb határozottsággal ragaszkodott a 250. szakaszról való lemondásához.

Loucheur állítólag kijelentette, hogy a hágai konferencia ilyen körülmények között nem fejezi be a keleti jóvátételek tárgyalását.

## Halálra ítélték tegnap egy kétszeres rablógyilkost

Kolozsvár, január 15.

Láng Ferenc földműves kétfős gyilkosság miatt került tegnap bíróság elé. Láng tavaly ősszel a somogy-megyei Zies községben kalapáccsal agyonverte Haslinger János szatócsot és annak feleségét, utána pedig kifosztotta az egész házat. A tegnapi tárgyaláson Láng Ferenc sirva adta elő, hogy háboru alatt hősiessen viselkedett, 1917-ben a harctéren a kózákok elfogták és vasszegekkel egy magas fára szegték. Három órán keresztül függött a fán, amikor saját csapatai felszabadították és megmentették. A gyilkosságra vonatkozólag kijelenti, hogy nem előre megfontolt szándékkal ölte meg a Haslinger házaspárt, hanem csupán lopni akart.

Amikor Haslinger megtámadta, akkor nyult a kalapáccshoz. A rablott holmit nem vihette magával, mert közben a szomszédok elősiettek és felháborodásukban az egyik akácfához kötötték. A nép dühében fel akarta akasztani és csak a esendőrk mentették meg a meglincselés elől.

A vádlott kihallgatása után a tanukat hallgatta ki a bíróság, majd az ügyész mondotta el vádbeszédét és halálra ítéletet kért. Az elnök maga elé kérte a meggyilkolt Haslinger házaspár leányát és megkérdezte, tart-e kártérítésre igényt?

— Csak az életét kívánom méltóságos elnök ur — mondotta zokogva a leány.

A védő ecsetelte, hogy a vádlott a

## Tőzsdei árfolyamok

Zürichben a lei 307, Párisban 15'20

Temesvári magánárfolyamok 1930 január 16-án reggel:

Az Erdélyi Bank és Takarékpénztár R.-T. fiókja (volt Kereskedelmi és Gazdasági Bank) devizasztyálynak árfolyamai.

Az alábbi számok a mai árfolyamok középkurzusát jelentik.

Angol font 817'50, Dollár 167'90, Hollandi forint 67'55, Dinár 2'98, Francia frank 6'62, Olasz lira 8'80, Cseh korona 4'98<sup>1</sup>/<sub>2</sub>, Német márka 40'15, Osztrák schilling 23'68, Magyar pengő 29'42, Svéjci frank 32'60.

Terményárak:

Buza 510—550, tengeri 265, árpa 280, zab 280, korpa 180, tőkmag 800, napraforgómag 675, burgonya 130 lei száz kilónként.

harctéren milyen hősiessen védekezett a háboru után nagy nyomorral élt és enyhe ítéletet kért.

A bíróság alig tíz perces tanácskozás után két rendbeli gyilkosság, két rendbeli rablási kísérlet és lopás miatt halálra ítélt Lángot.

## Ultimátumot intézett Bratiannu a régenstanácsnak

Bukarest, január 15.

Jelentettük néhány nap előtt, hogy Bratiannu Vintila a liberális párt nevében a régenstanácsnak memorandumot adott át, amelyben a kormány a nemzeti parasztpárti kormány ellen, különösen pedig a voinic-szervezetek megalakulását bírálta és megkövetelte, hogy az ultimátumként követelte, hogy a régenstanács a Maniu-kormányt felvoltsa el. A kormány kommunikációval válaszolt a memorandumra és kijelentette, hogy a Duca interpellációra a parlamentben adott válasz után a kormány a voinic-szervezetek ügyében nincsen mit válaszolni a támadásra. Bratiannu vakmerősége a megkövetelt ultimátumot nyújtotta a régenstanácsnak, de a kormány hagyhatja megelégedés nélkül a páratlan hangot. Bratiannu vegye tudomásul — mondja a kommunikáció — hogy a kormány minden körülmény között megvédi a koronát, az alkotmányt és az állam rendjét. A bratiannu resti estilapok élénken kommentálják a kormány ezen nyilatkozatát és nem egyhangulag megállapítják, hogy Maniuek nem tettek jó szolgálatot a demokráciának, mert sem a voinic-szervezeteknek a védelme, sem pedig a sajtójavaslatnak mai formájában való elkészítése nem szolgálja a demokráciát.

TEMESVÁR UJ TÁBLAI TANÁCS

CSA. Bukaresti tudósítónk telefontábla: A legfelső bírói tanács tegnap délután ülést tartott. Ezen Marta Sándor dr., a temesvári ítélőtábla főelnök részt vett. A tegnapi ülésen tették a bírói tanács tagjai a semmítőszék betöltésére váró hat és több táblahelyre az ajánlásokat. Tegnap este közzétették a jelöléseket a temesvári ítélőtábla harmadik tanácsához kinevezendő táblabírákra vonatkozólag is. A végleges döntést a mai ülésen hozza meg és akkor a Temesvárra kinevezett táblabírák nevei is nyilvánosságra kerülnek.

Felelős kiadó: VARNAY ELEMÉR dr.

Nyomatott a „HELICON“ Bánáti Nyomda Részvénytársaságnál, Timișoara